



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 060/EB/2024

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **BÁNH ĂN SÁNG VÁY BẮP PHỦ ĐƯỜNG - CASINO**

2. Thành phần: Bắp 78%, đường 20%, chiết xuất mạch nha lúa mạch.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 420 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 375 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong túi nhựa PP/OPP, bên ngoài là bao bì giấy.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): BRUEGGEN FRANCE SNC - Usine 4, Z. I. du Felet, 63300 Thiers, France (Pháp).

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	500
5	Zearalenone	µg/kg	100
6	Fumonisin tổng	µg/kg	800

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,1
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

**ĐẠI DIỆN TÒ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**LÊ THỊ MINH TRANG**

Giám Đốc Chất lượng

## MẪU NHÃN DỰ KIẾN

### BÁNH ĂN SÁNG VẼY BẮP PHỦ ĐƯỜNG - CASINO

Thành phần: Bắp 78%, đường 20%, chiết xuất mạch nha lúa mạch.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 388 kcal; Chất đạm 6,9 g; Carbohydrat 87 g; Đường tổng số 18 g; Chất béo 1,0 g; Natri 20 mg.

Khối lượng tịnh: 375 g

Dùng trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh nhiệt độ và độ ẩm. Đóng chặt túi sau mỗi lần sử dụng.

Ngày sản xuất:


Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: BRUEGGEN FRANCE SNC - Usine 4, Z. I. du Felet, 63300 Thiers, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.






Cảnh báo: Cân nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten lúa mạch. Chứa vết của các loại hạt, sữa, đậu nành, đậu lupin và mù tạt.

Số TCB: 060/EB/2024

<p><b>Salut toi !</b> Viens jouer avec les <b>DOODINGUES</b> et tes délicieuses <b>Pétales sucrés pour bien</b> démarrer la journée !</p>	<p>Xin chào các bạn! Hãy đến chơi với <b>DOODINGUES</b> và Bánh ăn sáng vảy bắp phù đường thơm ngon để bắt đầu ngày mới nào!</p>
<p>Les Doodingues t'ont concocté une charade sur tes céréales préférées ! À toi de jouer !</p>	<p>DOODINGUES đã sáng tạo ra một trò chơi đố chữ cho bạn về loại bánh ăn sáng yêu thích của bạn! Tùy vào bạn đấy!</p>
<p><b>Mon premier,</b> c'est quand tu parles de quelque chose qui t'appartient, par exemple, quand tu parles de ta chambre tu dis que «c'est .... chambre» ! <b>Mon deuxième</b> est la dernière syllabe d'une expression que tu dis quand tu fais un effort, comme porter quelque chose de lourd par exemple ! Indice, ça commence comme ça « <b>HO - ...</b> » ! <b>Mon tout</b> est la céréale que l'on retrouve dans tes Pétales sucrés Doodingues !</p>	<p><b>Điều đầu tiên</b> Khi bạn nói về thứ gì đó thuộc về bạn, ví dụ như khi bạn nói về căn phòng mình, bạn nói rằng “Đó là phòng của .....”! <b>Điều thứ Hai</b> Là âm tiết cuối cùng của sự diễn đạt khi bạn nói về sự nỗ lực, chẳng hạn như mang một vật nặng! Gợi ý, nó bắt đầu như thế này “Oh-....”! <b>Tất cả mọi thứ</b> của tôi là loại bánh ăn sáng mà chúng tôi tìm thấy trong Bánh ăn sáng vảy bắp phù đường DOODINGUES của bạn</p>
<p><b>Le-sais-tu ?</b> On trouve les premières traces de culture de maïs en Amérique du Sud, près de 7 000 ans avant notre ère !</p>	<p><b>Bạn có biết?</b> Dấu vết đầu tiên của việc trồng bắp đã được tìm thấy ở Nam Mỹ, gần 7.000 năm trước Công Nguyên!</p>
<p>Sur les paquet de céréales, on peut trouver cette drôle d'image :  Cap de deviner son nom ? Les Doodingues t'ont un petit peu aidé en mettant quelques lettres ! <b>N _ T _ _ - S _ _ _ E</b></p>	<p>Trên gói bánh ăn sáng của bạn, bạn có thể tìm thấy hình ảnh vui nhộn này <b>XẾP HẠNG DINH DƯỠNG</b> A B C D E , bạn có thể đoán được tên của nó không? DOODINGUES giúp bạn 1 chút bằng cách gợi ý 1 vài từ N _ T _ _ - S _ _ _ E</p>
<p><b>Demande à tes parents s'ils</b> savent quel est le <b>NUTRI-SCORE</b> de tes pétales sucrés ! Un indice, il est sur l'emballage !</p>	<p>Hãy hỏi bố mẹ xem họ có biết về <b>XẾP HẠNG DINH DƯỠNG</b> của Bánh ăn sáng vảy bắp phù đường của bạn là gì không? Gợi ý có ở trên bao bì đấy!</p>
<p>La <b>NUTRI-SCORE</b> de tes Pétales sucrés est vert clair avec la lettre B.</p>	<p><b>XẾP HẠNG DINH DƯỠNG</b> của Bánh ăn sáng vảy bắp phù đường của bạn có màu xanh nhạt và hình chữ B</p>
<p><b>Réponse : Bravo, c'est le NUTRI-SCORE !</b> C'est une image que tu peux souvent retrouver sur les emballages !!! t'aide à comparer en un clin d'œil les produits que tu peux déguster souvent (couleur vertes) ou plutôt de temps en temps (couleurs orange et rouge) !</p>	<p>Đáp án: làm tốt lắm đó là <b>XẾP HẠNG DINH DƯỠNG</b>! Hình ảnh đó thường được thấy trên bao bì! Giúp bạn so sánh nhanh chóng với những sản phẩm khác mà bạn thường xuyên sử dụng (màu xanh là cây) và đôi lúc cũng có các màu (cam và đỏ)!</p>
<p><b>Réponse :</b> Mon tout est : <b>MAÏS (MA-HISSE) !</b> Bien joué !</p>	<p>Đáp án: Tất cả dấu hiệu của tôi là <b>BẮP (MA-HISSE)</b> Xuất sắc!</p>



*Handwritten signatures in blue ink.*

	<p><b>Doodingues của Casino</b></p>																																		
<p><b>Informations nutritionnelles moyennes</b></p> <p>Pour 100 g</p> <table border="1"> <tr> <td>Energie</td> <td>1648 kJ - 388 kcal</td> </tr> <tr> <td>Matières grasses</td> <td>1,0 g</td> </tr> <tr> <td>dont acides gras saturés</td> <td>0,4 g</td> </tr> <tr> <td>Glucides</td> <td>87 g</td> </tr> <tr> <td>dont sucres</td> <td>18 g</td> </tr> <tr> <td>Fibres alimentaires</td> <td>1,8 g</td> </tr> <tr> <td>Protéines</td> <td>6,9 g</td> </tr> <tr> <td>Sel</td> <td>0,05 g</td> </tr> </table>	Energie	1648 kJ - 388 kcal	Matières grasses	1,0 g	dont acides gras saturés	0,4 g	Glucides	87 g	dont sucres	18 g	Fibres alimentaires	1,8 g	Protéines	6,9 g	Sel	0,05 g	<p><b>Thông tin dinh dưỡng trung bình</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Mỗi 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>1648kJ - 388 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo</td> <td>1,0 g</td> </tr> <tr> <td>Trong đó chất béo bão hòa</td> <td>0,4 g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydat</td> <td>87 g</td> </tr> <tr> <td>Trong đó đường</td> <td>18g</td> </tr> <tr> <td>Chất xơ</td> <td>1,8 g</td> </tr> <tr> <td>Protein</td> <td>6,9 g</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>0,05 g</td> </tr> </tbody> </table>		Mỗi 100 g	Năng lượng	1648kJ - 388 kcal	Chất béo	1,0 g	Trong đó chất béo bão hòa	0,4 g	Carbohydat	87 g	Trong đó đường	18g	Chất xơ	1,8 g	Protein	6,9 g	Muối	0,05 g
Energie	1648 kJ - 388 kcal																																		
Matières grasses	1,0 g																																		
dont acides gras saturés	0,4 g																																		
Glucides	87 g																																		
dont sucres	18 g																																		
Fibres alimentaires	1,8 g																																		
Protéines	6,9 g																																		
Sel	0,05 g																																		
	Mỗi 100 g																																		
Năng lượng	1648kJ - 388 kcal																																		
Chất béo	1,0 g																																		
Trong đó chất béo bão hòa	0,4 g																																		
Carbohydat	87 g																																		
Trong đó đường	18g																																		
Chất xơ	1,8 g																																		
Protein	6,9 g																																		
Muối	0,05 g																																		
 <p>LE TRI + FACILE</p> <p>Étui + Film</p> <p>Séparez les éléments avant de trier</p>	<p>PHÂN LOẠI VỎ + FILM PHÂN LOẠI RÁC ĐỂ DÀNG HƠN</p> <p><i>Hãy phân loại rác trước khi vứt bỏ</i></p>																																		
<p>EMB 63430 F ID=B2</p>  <p>3 222475 413476</p>	<p>EMB 63430F ID=B2</p> <p>[Mã vạch] 3 222475 413476</p>																																		
	<p><b>BÁNH ĂN SÁNG VÂY BÁP PHỦ ĐƯỜNG - CASINO</b></p>																																		
	<p><b>XẾP HẠNG DINH DƯỠNG A B C D E</b></p> <p>375 g Hình ảnh minh họa</p>																																		

*Sun*

*Miz*

<p><b>Pétales de maïs enrobés de sucre</b></p> <p><b>Ingrédients</b></p> <p>Maïs 78% - sucre 20% - extrait de malt d'orge. Traces de fruits à coque, de lait, de soja, de lupin et de moutarde. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p>		<p><b>Vây bắp phủ đường</b></p> <p><b>Thành phần</b></p> <p>Bắp 78%, đường 20%, chiết xuất mạch nha lúa mạch Có vết của các loại hạt, sữa, đậu nành, lupin và mù tạt Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.</p>
<p><b>Conseils de conservation</b></p> <p>A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. À consommer de préférence avant le : voir sur le dessus de l'emballage.</p> <p>Poids net : <b>375 g<sup>e</sup></b></p>		<p><b>Hướng dẫn bảo quản</b></p> <p>Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm. Hạn sử dụng: xem trên bao bì.</p> <p>Khối lượng tịnh 375 g</p>
<p><b>SERVICE CONSOMMATEURS</b></p> <p>Ce produit fait l'objet de contrôles rigoureux au cours de sa fabrication.</p> <p><b>0 800 13 30 16</b></p> <p>Service &amp; appel gratuits</p> <p>Retrouvez-nous sur <a href="http://www.produits-casino.fr">www.produits-casino.fr</a></p> <p>Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p>		<p>Dịch Vụ Khách Hàng      Hải lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 Sản phẩm này phải chịu kiểm soát nghiêm ngặt trong quá trình phát triển 0 800 13 30 16      (Dịch vụ &amp; cuộc gọi miễn phí)</p> <p>Tìm kiếm thông tin tại <a href="http://www.produits-casino.fr">www.produits-casino.fr</a> Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1</p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024  
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB  
LÊ THỊ MINH TRANG  
Giám Đốc Chất Lượng  
(đã ký và đóng dấu)

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng Pháp sang tiếng Việt.

**Người dịch**

**Trịnh Hiếu Minh**

**LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN**

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn )

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

**CHỨNG NHẬN**

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Pháp sang tiếng Việt .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 04 tờ, 04 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

**Số công chứng: 19179 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD**

**CÔNG CHỨNG VIÊN**



*Vũ Thị Phương*



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

**LÊ THỊ MINH TRANG**  
Giám Đốc Chất Lượng



Salut toi !  
Viens jouer avec les **DOODINGUES**  
et tes délicieuses Pétales sucrés pour bien  
démarrer la journée !

Les Doodingues t'ont concocté  
une charade sur  
tes céréales préférées !  
À toi de jouer !

**Mon premier,**  
c'est quand tu parles  
de quelque chose qui t'appartient,  
par exemple, quand tu parles de ta  
chambre tu dis que «c'est .... chambre» !

**Mon deuxième** est la dernière syllabe d'une  
expression que tu dis quand tu fais un effort,  
comme porter quelque chose de lourd par exemple !  
Indice, ça commence comme ça « NO - ... » !

**Mon tout** est la céréale que l'on retrouve  
dans tes Pétales sucrés Doodingues !

Bien joué !

**MAIS (MA-HISSE) !**  
Mon tout est :

**Reponse :**

**Le-sais-tu ?**  
On trouve les premières  
traces de culture  
de maïs en  
Amérique du Sud,  
près de 7 000 ans  
avant notre ère !

Sur ton paquet de  
céréales, on peut trouver cette drôle  
d'image :  Cap de deviner son nom ?  
Les Doodingues t'ont un petit peu aidé en  
mettant quelques lettres !

**N . T . \_ . S . \_ . E**

Demande à tes parents s'ils  
savent quel est le  
**NUTRI-SCORE** de tes  
pétales sucrés ! Un indice,  
il est sur l'emballage !

Le NUTRI-SCORE de tes Pétales  
sucrés est vert clair  
avec la lettre B

C'est une image que tu peux souvent  
retrouver sur les emballages. Il t'aide  
à comparer en un clin d'œil les produits  
que tu peux déguster souvent (couleur  
vertes) ou plutôt de temps en temps  
(couleur orange et rouge) !

Réponse : Broie, c'est le NUTRI-SCORE !

## Pétales de maïs enrobés de sucre

### Ingrédients

Maïs 78% - sucre 20% - extrait de malt  
d'orge.

Traces de fruits à coque, de lait, de soja, de  
lupin et de moutarde.

Les informations en gras sont destinées  
aux personnes intolérantes ou allergiques.

### Conseils de conservation

À conserver à l'abri de la  
chaleur et de l'humidité.  
À consommer de préférence  
avant le : voir sur le dessus  
de l'emballage.

Poids net : **375 g** e

### SERVICE CONSOMMATEURS

Ce produit fait l'objet de contrôles  
rigoureux au cours de son élaboration.

**0 800 13 30 16**

Service à appel  
gratuits

Intervenez nous sur  
[www.produits-casino.fr](http://www.produits-casino.fr)

Distribué par Casino  
1, Cours Antoine Guichard  
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

### Informations nutritionnelles moyennes

Pour 100 g

Energie	1648 kJ - 388 kcal
Matières grasses	1,0 g
dont acides gras saturés	0,4 g
Glucides	87 g
dont sucres	18 g
Fibres alimentaires	1,8 g
Protéines	6,9 g
Sel	0,05 g

T.T.M.H.H.  
MINI

TEST REPORT  
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225502-17B

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,  
Việt Nam

Report Issued: 30-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225502

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 30-Aug-2024

## Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Bánh ăn sáng vẩy bắp phủ đường - Casino

Lab ID: 24-225502-17B

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in paper box/ Mẫu đựng trong hộp giấy

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Deoxynivalenol (DON)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010)
Fumonisin (B1&B2) *	Not Detected/Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-027: 2021 (Ref. BS EN 16187:2015)
Ochratoxin A	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.1)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10)
Zearalenone (ZEN)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=5.0)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008)
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chi/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.003)	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP